



**U.S.  
COMMERCIAL  
SERVICE**  
*United States of America  
Department of Commerce*

---

# **SERVICIO COMERCIAL**

**“Su Socio de Negocios  
en El Salvador”**

**Sección Comercial  
Embajada de los Estados Unidos  
San Salvador, El Salvador  
Febrero 2009**

# ¿Por qué importar?

- Exportadores y fabricantes locales son importadores al mismo tiempo.
- El uso de insumos y tecnología de punta permite lograr competitividad internacional.
- Bienes que no se producen en El Salvador.

# ¿Por qué importar productos y servicios de Estados Unidos?

- Aliado Comercial #1 de El Salvador
- Calidad Internacional
- Tecnología avanzada
- Precios competitivos
- Cercanía con El Salvador: transporte eficiente
- Capacitación de personal
- Repuestos de maquinaria
- Valor del Dólar ante el EURO
- Tratado de Libre Comercio – CAFTA-DR

# CAFTA-DR

- Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos vigente desde el 1ero de Marzo del 2006
- Disminución en aranceles para productos fabricados en los Estados Unidos
- Certificado de Origen: Importador
- Beneficios HTC: [www.cafta.gob.sv](http://www.cafta.gob.sv)
  - Capitulo 3. Nacional y Acceso de Mercancías al Mercado
  - Apéndice 3.3

# U.S. Commercial Service

**El Servicio Comercial es parte del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, una agencia del Gobierno de los EE.UU.**

## **Nuestra Misión:**

- ▶ Promover las exportaciones de bienes y servicios desde los Estados Unidos, particularmente las de la pequeña y mediana empresa.
- ▶ Representar y defender los intereses de las empresas estadounidenses internacionalmente.
- ▶ Ayudar a exportadores estadounidenses a identificar socios salvadoreños.
- ▶ Ayudar a importadores salvadoreños a encontrar socios y proveedores en los Estados Unidos.

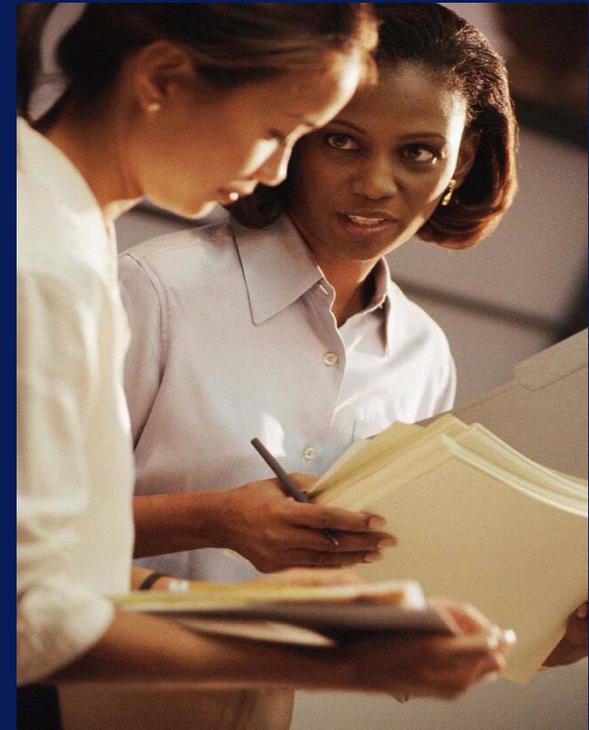
# Cómo está conformada nuestra organización

- Oficinas en más de 150 países  
alrededor del mundo:  
Embajadas
- Más de 105 Centros de  
Asistencia al Exportador en  
Estados Unidos



# Productos y Servicios

1. Asesoría Comercial
2. Programa para el Comprador Internacional (IBP Program)
3. Trade Lead Program – Búsqueda de Proveedores
4. Misiones Comerciales a los Estados Unidos
5. Revista “Commercial News USA”
6. Página Web
7. Programa FUSE
8. Directorio de Proveedores de Servicios (BSP)
9. Red de Alianzas Comerciales (STAN)
10. Otros recursos





# Asesoría Comercial

- Localizar fabricantes y distribuidores de productos y servicios estadounidenses.
- Viaje de Negocios
- Referencia de empresas estadounidenses
- Franquicias
- Ferias comerciales
- Asesoría general sobre la importación de bienes y servicios desde los Estados Unidos.
- Beneficios arancelarios con CAFTA-DR
- Facilitar la Comunicación





# Programa para el Comprador Internacional

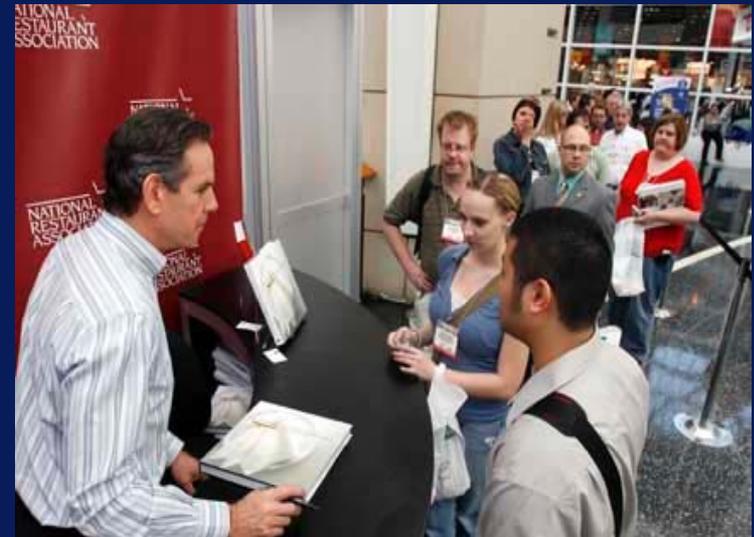
- Ferias Patrocinadas por el Departamento de Comercio
- Delegaciones de Compradores
- Asistencia logística para el viaje y asesoría comercial durante la feria
- El beneficio de viajar con una delegación reconocida por el gobierno de los Estados Unidos





# Beneficios de formar parte de nuestras delegación:

- Asistencia del personal del Dpto. de Comercio
- Descuento en Seminarios Educativos
- Matchmaking (previo al show)
- Reunión Informativa previo al viaje
- International Business Center:
  - Área de descanso
- Brochure de Delegación



# Beneficios de formar parte de nuestras delegación:

- Reuniones con proveedores estadounidenses acompañado de Especialista Comercial – cuando es requerido
- Traductores
- Localización de exhibidores directamente relacionados con su negocio
- Visa: Tramite en Consulado de U.S.A.



- ▶▶ del 20 - 22 de Marzo de 2009
- ▶▶ Washington D.C. Convention Center
- ▶▶ Organizada por la Asociación Internacional de Franquicias (IFA).
- ▶▶ Exhibición y Seminarios (Gratis y Simposios):
  - Cómo Funciona un Franquicia
  - Cómo Financiar su Franquicia
  - Cómo seleccionar la Franquicia adecuada
  - Cómo Franquicia su negocio
- ▶▶ 50% descuento en Simposios para delegados oficiales

# international home + housewares show 2009

- ▶▶ del 22 - 24 de Marzo de 2009
- ▶▶ Chicago , Illinois. McCormick Place
- ▶▶ Encontrará:
  - Artículos para el hogar, cocina, baños
  - Equipos y herramientas de ferretería
  - Decoración de interiores y exteriores, pisos, alfombras
  - Electrodomésticos
- ▶▶ + de 2,100 expositores





# NRA SHOW

THE INTERNATIONAL FOODSERVICE MARKETPLACE

2009

- ▶▶ Del 16 al 19 Mayo de 2009
- ▶▶ Chicago , Illinois. McCormick Place
- ▶▶ Organizada por la Asociación de Restaurantes de los Estados Unidos de América (NRA)
- ▶▶ Industria gastronomía y hotelería: equipos; muebles; utensilios de cocina; vajillas, uniformes; vinos, licores, cervezas; alimentos; tecnología, entretenimiento, educación.
- ▶▶ 8 Pabellones especializados: franquicias, productos orgánicos, tecnología, entre otros.
- ▶▶ WINE SPIRITS & BEER: 17-18 de Mayo



INTERNATIONAL  
WINE, SPIRITS  
&  
BEER EVENT  
AT THE NRA SHOW



- ▶▶ Conferencia: del 8 al 10 de Junio de 2009
- ▶▶ Exhibición: del 9 al 11 de Junio de 2009
- ▶▶ Las Vegas, Nevada
- ▶▶ Materiales de desecho solido y reciclaje

- Rellenos sanitarios
- Almacenamiento, transporte y procesamiento de desperdicios
- Equipo como camiones, grúas, montacargas, tractores, remolques





**The International Plastics Showcase**  
June 22-26, 2009 • McCormick Place • Chicago, Illinois USA

- ▶▶ del 16 al 19 Mayo de 2009
- ▶▶ Chicago , Illinois. McCormick Place
- ▶▶ + de 2,000 proveedores
- ▶▶ Cada 3 años
- ▶▶ Productos relacionados con Industria del Plástico:
  - Maquinaria, Equipo, Materia Prima, laminadoras, proveedores, productos plásticos reforzados, fabricantes de moldes, etc.
  - 60 categorías: químicos, tintes, resinas, unidades de control de temperatura, robots, etc.





- ▶▶ Del 9 al 11 de Septiembre de 2009
- ▶▶ Chicago, Illinois. McCormick Place
- ▶▶ Productos para la industria de impresión grafica
- ▶▶ + de 800 exhibidores
- ▶▶ Imprentas, empresas de empaque, servicios profesionales creativos, agencias de publicidad, impresión de gran formato





October 5-7, 2009  
Las Vegas Convention Center  
Las Vegas, NV USA

Sponsored by



- ▶▶ Del 5 al 7 de Octubre de 2009.
- ▶▶ Las Vegas, Nevada
- ▶▶ Procesamiento, Empaque y Envasado
- ▶▶ Materiales, tecnología, maquinaria, envases, software.
- ▶▶ PROCESS EXPO
- ▶▶ Converting & Packaging Printing Expo





- ▶▶ Del 3 al 6 de Noviembre de 2009.
- ▶▶ Las Vegas, Nevada.
- ▶▶ La AAIW es la semana de la industria automotriz
- ▶▶ SEMA Show: presenta lo último en accesorios, productos de alto rendimiento, neumáticos y todos los “extras” para los diferentes vehículos.
- ▶▶ AAPEX: repuestos, equipos, herramientas, pintura, baterías y demás necesarias para el eficiente funcionamiento de los vehículos.





**IAAPA**

Attractions  
Expo

## **IAAPA Attractions Expo 2009 LAS VEGAS, NEVADA USA**

Conference: November 18–20, 2009

Trade Show: November 17–20, 2009

Las Vegas Convention Center–South Halls

- ▶▶ Del 16 al 20 de Noviembre de 2009.
- ▶▶ Las Vegas, Nevada
- ▶▶ Líderes de en la industria del entretenimiento
- ▶▶ Atracciones mecánicas, juegos, servicios, alimentos y bebidas, inflables, sistemas de seguridad, tematización, tecnología, y mucho más.
- ▶▶ Dirigido a parques de diversiones, museos, parques acuáticos, zoológicos, acuarios, hoteles, restaurants, casinos.





- ▶▶ Del 27 de noviembre al 2 de diciembre de 2009.
- ▶▶ Ciudad de Nueva York
- ▶▶ Sesiones Educativas y Exhibición
- ▶▶ Congreso de Odontología – más exitosos en el mundo
- ▶▶ + 1,500 exhibidores
- ▶▶ Equipos, productos y materiales dentales.
- ▶▶ Ultimo en tecnología





# THE 2010 INTERNATIONAL BUILDERS' SHOW® & NEXTBUILD®

JANUARY 19-22, 2010 | *Las Vegas*

- ▶▶ Del 19 al 22 de enero del 2010
- ▶▶ Las Vegas, Nevada
- ▶▶ Sesiones Educativas y Exhibición
- ▶▶ Industria: construcción liviana
  - Decoración del hogar
  - Pinturas
  - Ventanas, plomería
  - Herramientas eléctricas
  - Equipo de construcción ambiental



# TRADE LEAD PROGRAM



## TRADE OPPORTUNITY PROGRAM (San Salvador)

Empresa: \_\_\_\_\_

Nombre del Contacto: \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

E mail: \_\_\_\_\_

### Información del Producto:

Tipo de Negocio:

- |                                    |   |                                       |
|------------------------------------|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Agente    | <input type="checkbox"/> Compra Directa | <input type="checkbox"/> Distribuidor |
| <input type="checkbox"/> Inversión | <input type="checkbox"/> Licencia       | <input type="checkbox"/> Co-inversión |

Breve Descripción del producto: \_\_\_\_\_

Descripción Detallada: \_\_\_\_\_

Especificaciones/ Datos Técnicos: \_\_\_\_\_

Valor en Dólares: \_\_\_\_\_ Cantidad que Necesita: \_\_\_\_\_

Términos de Pago: \_\_\_\_\_ Términos de envío: \_\_\_\_\_

Necesita Contrato de Servicio?: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Quien o cual es el consumidor final?: \_\_\_\_\_

### Información para Corresponderle:

Idioma que prefiere: \_\_\_\_\_

Medio de comunicación mas efectivo o que prefiere?: fax Email teléfono \_\_\_\_\_

Solo Fabricantes: \_\_\_\_\_ o Distribuidores \_\_\_\_\_



## TRADE OPPORTUNITY PROGRAM (San Salvador)

Información que desea que le envíe al Empresa Americana (Ejem: catálogos, precios, muestras) \_\_\_\_\_

Factores que influyen en la compra? (Ejem. Precio, forma de pago, calidad...): \_\_\_\_\_

Otra Información: \_\_\_\_\_

Intención de compra: inmediata corto plazo ( 2-6m) Futuro (6m+): \_\_\_\_\_

Tipo de Compra o Licencia? : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_regular o proveedor permanente \_\_\_\_pequeña o moderada pero con intenciones de crecer  
 \_\_\_\_irregular (basada en precio y términos)

### Información de la Empresa:

Actividad comercial (asociación, distribuidor, consultor, fabricante, traductor, servicio): \_\_\_\_\_

Año de fundación: \_\_\_\_\_

No. de Empleados: 1-4; 5-9; 10-19; 20-49; 50-99; 100-499; 500-999; 1000; NA. \_\_\_\_\_

Ventas Anuales: \_\_\_\_\_ Empresas Norteamericanas que Representa: \_\_\_\_\_

Organización, Asociación o Cámara a la que pertenece: \_\_\_\_\_

Nombre de su Banco y Dirección: \_\_\_\_\_

Área de Ventas; regional local otra \_\_\_\_\_

Descripción de la Empresa y negocios: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# MISION COMERCIAL

- Florida Foreign Trade Association (FFTA)
- Septiembre 20-24 de 2009
- El Salvador- Guatemala
- Todas las industrias
- Miami
- 4-9 citas diarias
- Inversión: \$1,900 por representante/empresa – incluye alojamiento, citas de negocios, transporte dentro de Florida y comidas oficiales.



- ▶▶ Revista comercial bimestral que muestra productos y servicios estadounidenses.
- ▶▶ Distribuida de manera Gratuita a más de 400,000 compradores alrededor del mundo.
- ▶▶ Disponible por correo postal o por internet en <http://www.thinkglobal.us/>
- ▶▶ Regístrese directamente o con nosotros.





# Nuestra Página WEB

[www.buyusa.gov/elsalvador](http://www.buyusa.gov/elsalvador)

- Oportunidades comerciales –  
Búsqueda de Proveedores
- Ferias y exposiciones
- Nuestros servicios

U.S.  
COMMERCIAL  
SERVICEUnited States of America  
Department of Commerce

El Salvador

Information for U.S. Exporters

Búsqueda

Búsqueda predeterminada

[Home](#)[Tratado de Libre Comercio](#)[Ferias en los E.E.U.U.](#)[II Foro de Competitividad de Las Americas](#)[¿Busca un producto en los Estados Unidos?](#)[Escaparate Empresarial por Sector](#)[Reporte de Negocios Exitosos](#)[Nuevo! SEMANA DEL COMERCIO MUNDIAL](#)[Contáctenos](#)[Preguntas Frecuentes](#)[Enlaces Interesantes](#)[Personal de la Oficina](#)

## Bienvenido al Servicio Comercial de los Estados Unidos en El Salvador!

El Servicio de Comercio Exterior de la [Embajada de los Estados Unidos en San Salvador](#), es parte de una red mundial con oficinas en 70 países, 101 centros de asistencia al exportador en ciudades de los Estados Unidos, y una oficina interamericana. Nuestra oficina se dedica básicamente a la promoción en El Salvador, de productos y servicios fabricados en los Estados Unidos, los cuales tienen potencial de mercado en el país. Para tal efecto se ayuda a las empresas estadounidenses a establecer relaciones comerciales con empresarios salvadoreños interesados en importar y distribuir sus productos.

Podemos ayudarlo a ampliar sus negocios!

Lo invitamos a recorrer nuestro sitio y descubrir las herramientas que harán posible su éxito comercial.

El Servicio Comercial es una dependencia del [Departamento de Comercio de los Estados Unidos](#) que tiene como misión ayudar y facilitar a las compañías estadounidenses a iniciar y mantener negocios en El Salvador, al identificar socios comerciales calificados, representar y defender sus intereses y promover las exportaciones, principalmente de la PYME estadounidense.



# Programa FUSE

- Programa de Oportunidades Comerciales
- Empresas estadounidenses en busca de distribuidores, representantes, ventas directa, franquiciados, etc.
  - **Express Solutions Group:** equipos y suministros para hoteles, restaurantes y panaderías
  - **Franquicias:** Pretzel Maker, Great American Cookies, Marble Slab Creamery, Maggie Moo's, The Athlete Foot, ShoeBox New York
  - **UNI Hosiery :** calcetines y ropa interior



# Business Service Providers - BSP

- Directorio de Proveedores de Servicios
- Servicios para empresas estadounidenses
- Website – U.S. Commercial Service
- Membresía Anual - \$300
- 50 diferentes categorías – cupo limitado
  - Abogados
  - Servicios de Transporte, Logística
  - Hoteles
  - Arquitectura

# Salvadoran Trade Alliance Network -STAN

- Red de Alianzas Comerciales (STAN), Certificación del Servicio Comercial
- Membresía Anual, \$300
- Beneficios:
  - Certificado del Departamento de Comercio
  - Carta de Referencia para empresas Americanas
  - Inclusión a la Base de Datos de la Sección Comercial
  - Asignación de un Especialista Comercial
  - Descuento al registrarse en las delegaciones oficiales para asistir a ferias comerciales en los Estados Unidos, por año, 1 delegado
  - Registro gratuito en eventos de la Sección Comercial
  - Citas con empresas americanas que visiten el país
  - Descuento en Misiones hacia los Estados Unidos



# Salvadoran Trade Alliance Network -STAN

- Proceso de aplicación:
  - Formulario completo
  - Registro Mercantil
  - Reporte Financiero
  - Pago del servicio
- Empresa estará sujeta a evaluación por parte del Servicio Comercial
- Programa Selectivo, si empresa no califica obtendrá un 50% de reembolso
- BSP + STAN: \$500, 18 meses





*Certifica a*

## US COMMERCIAL SERVICE

*Como Miembro del Programa Salvadoran Trade Alliance Network  
del Servicio de Comercio Exterior de la  
Embajada de los Estados Unidos de América.*

---

*Michael L. Mo Geo  
Consejero para Asuntos Comerciales  
Para la Región de Centroamérica*



---

*Jennifer Golhard  
Agregada Comercial*



# Otros Recursos de Interés

- **Sección Agrícola – U.S. Foreign Agricultural Section**  
Departamento de Agricultura de los Estados Unidos  
Ana de Iglesias: [Ana.Iglesias@fas.usda.gov](mailto:Ana.Iglesias@fas.usda.gov)  
2501-2999
- **Centro de Recursos Informativos de la Embajada de Estados Unidos**  
<http://sansalvador.usembassy.gov/irc/>  
Carlos Colindres: [colindrescr@state.gov](mailto:colindrescr@state.gov)  
Lunes – Miércoles – Viernes: 8:30am– 12pm y 1:30pm – 4:00pm



**U.S.  
COMMERCIAL  
SERVICE**  
*United States of America  
Department of Commerce*

---

# CONTACTENOS

## Sección Comercial

**Embajada de los Estados Unidos**

**Tel: (503) 2501-3211**

**Fax: (503) 2501-3067**

**[san.salvador.office.box@mail.doc.gov](mailto:san.salvador.office.box@mail.doc.gov)**

**[www.buyusa.gov/elsalvador](http://www.buyusa.gov/elsalvador)**



U.S.  
COMMERCIAL  
SERVICE  
*United States of America  
Department of Commerce*

---

¿PREGUNTAS?

GRACIAS